

# Eurydike hade en hund

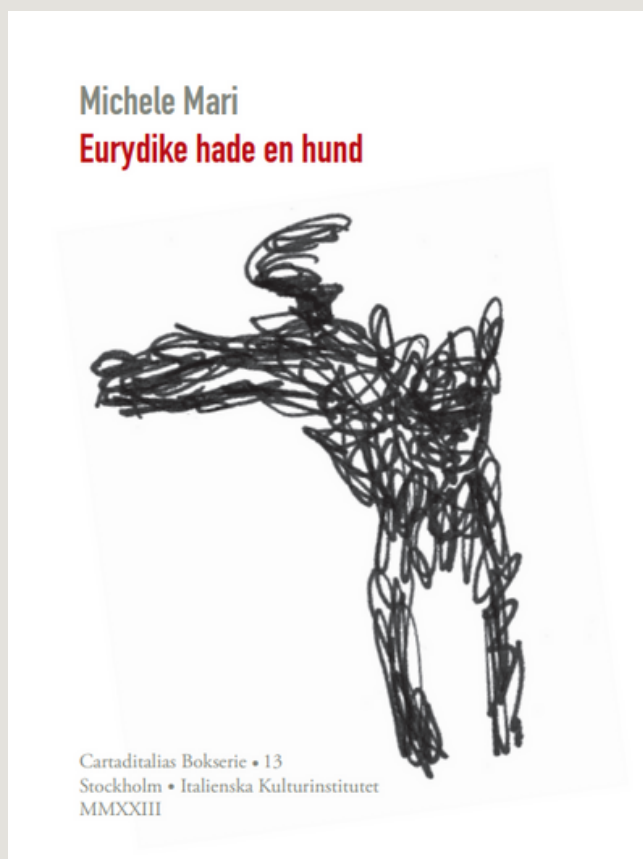
av Michele Mari

«Mari har skrivit den kanske  
mest förkrossande och  
djupaste texten som kommit  
ut de senaste åren»

Franco Cordelli,  
«Corriere della Sera»

Vi på Italienska Kulturinstitutet i  
Stockholm är glada att meddela  
att vårt bokförlag **Cartaditalia**  
snart ger ut en svensk  
översättning av **Michele Maris**  
"Eurydike hade en hund".

Maris böcker har redan översatts  
till flertalet språk och vi är stolta  
över att nu kunna erbjuda den här  
guldklimpen även till en svensk  
publik. En av berättelserna i  
boken, **Herr Kurtz fotbollar**,  
publicerades i engelsk  
översättning i The New Yorker  
tidigare i år, tillsammans med en  
intervju med författaren.



Omslagets teckning är ritad av den  
italienska illustratören Guido  
Scarabottolo specifikt för boken

**Söndag 1 oktober**  
**Bokmässan i Göteborg**  
**monter C02:01**  
**kl. 12:30**

*Samtal mellan författaren och  
Italienska Kulturinstitutets direktör  
Francesco di Lella*

**Tisdag 3 oktober**  
**Italienska Kulturinstitutet**  
**kl. 18:00**

*Presentation av boken tillsammans  
med Michele Mari och professorn  
Gianluigi Simonetti*

De arton historierna i "Eurydike hade en hund" rör sig mellan olika genrer och språkregister, från reflektioner runt barndomen, till parodi av medeltidsepik och innovativa lekar med novellens form. Mari experimenterar med språket och blandar fritt nyord och arkaiska uttryck och ovanliga ordlekar och stilfigurer, skickligt översatta av Johanna Hedenberg. Stilen har starka ekon från italienska klassiker, framförallt från Giacomo Leopardis "Moraliska småskrifter".



## Bokserien Cartaditalia

Cartaditalia är Italienska Kulturinstitutet i Stockholms egna bokförlag. Vi ger ut italienska 1900-talsförfattare i svensk översättning, bland annat har vi gett ut Italo Calvinos "Varför läsa klassikerna?", Primo Levis "I oviss timme och övriga dikter" och Elsa Morantes "Den andalusiska sjalen". Vi har även serien Kometer, där vi publicerar dikter av italienska kvinnliga poeter.

## Michele Mari (Milano, 1955)

är författare, poet, essäist och översättare av bl.a. engelska klassiker. Sedan hans romandebut 1989 har Mari utmärkt sig för sitt välkurerade språk och hans blandning av olika genrer. Han var professor i italiensk litteratur på Università degli Studi di Milano fram till 2020, där han främst ägnade sig åt 1700-talslitteratur.